

МЕСЯЧНИК МАМЭ-ЛОШН В ВИЛЬНЮСЕ



В программе месячника идиша были и дискотеки - разумеется, на "мамэ-лошн"...

Лазарь ЛЮБАРСКИЙ

Семь лет существует Вильнюсский идишский институт (ВИИ), возглавляемый известным израильским идишистом общественным деятелем, артистом и певцом Менди Каганом. Мне посчастливилось недавно участвовать в организованном здесь месячнике идиша. Целый месяц слушатели жили в атмосфере идиша: языка, литературы, музыки, театра, кино, истории, философии, фольклора, научной лингвистики, обрядов - всего тысячелетнего наследия восточно-европейского еврейства

Восемьдесят участников из двадцати стран, в том числе неевреи: китайка, японцы, испанец, итальянец, негр из Франции, немцы, нидерландец... (Кстати, китайка - профессор Хуанг Ли Ю выпустила на китайском языке четыре книги по иудаизму.) Среди участников - ученые, докторанты, студенты, любители языка и культуры на идише. Две третьих участников - еврейская молодежь из стран Европы и Америки, одержимая преданностью идишу и иудаизму. Они посвятили себя проблемам сохранения и популяризации огромного духовного и культурного богатства языка наших предков. Научные руководители программы - видные университетские ученые, в том числе один из выдающихся идишистов современности профессор Ицхак Ниворский из Парижа.

Первая половина дня включала интенсивные академические занятия, а вторая - тематические семинары, лекции, просмотр кинофильмов, экскурсии по местам истории расцвета и трагедии еврейства, которыми так богата Литва. Почему ВИИ находится в Литве? Вильнюс вознесся когда-то на высоту литовского Иерусалима, в Литве каждая пядь земли пропитана еврейской кровью, эта страна дала еврейскому миру множество гениальных мыслителей, раввинов, писателей, поэтов, ученых, театральных и музыкальных деятелей. Именно поэтому в Вильнюсе был создан в 1925 году идишский научно-исследова-

тельский институт (ИВО), переехавший в 1940 году в Нью-Йорк. Сопротивление евреев в литовских гетто останутся навсегда в нашей истории образцом мужества, героизма и веры.

Вот имена некоторых деятелей идишской культуры, произведения которых изучались в программе месячника: Моше Надир (1885-1943 гг.), Хаим Градэ (1910-1982 гг.), Лейзер Вольф (1910-1943 гг.), Шмуэль Нигер (1883-1955 гг.), Шмуэль Йосеф Фин (1818-1890 гг.), Лейб Найдус (1890-1918 гг.), Даниэл Хволсон (1819-1910 гг.), Айзик Меир Дик (1814-1893 гг.), Моше Кульбак (1896-1940 гг.), Изи Харик (1898-1937 гг.) и другие. Их творения, начиная с истоков еврейского просвещения (конец XVIII века) и вплоть до Катастрофы, являлись духовными основами жизни миллионных еврейских масс, наряду с творениями наших великих классиков.

Хотя еврейская тема и преобладает в их творчестве, но значительное место занимает и общечеловеческая проблематика. И потому понятен интерес к литературному, теоретическому и публицистическому осмыслению творчества этих писателей. Тем досадней, что их имена малоизвестны, что в другие литературы вошли лишь некоторые их произведения как дань отдельным событиям или субъективному переводчиков.

Ивритскому читателю они также не знакомы, хотя в энциклопедиях отмечены. Но разве набор комплиментов - альтернатива непреходящим ценностям? Напрашивается вопрос: а кто в ответе за пренебрежение национальным достоянием?

Но вернемся к программе. Важной составляющей были экскурсии, которые раскрывали картину былого расцвета еврейской жизни в Литве и того, что от нее осталось. В 30-х годах XX века здесь функционировало несколько учительских семинарий, научно-исследовательский институт (ИВО), несколько школьных сетей на иврите и идише, знаменитые на весь мир издательства и типографии, десятки иешив,

сотни синагог и клубов, народные театры, газеты, журналы... Еврейское население Литвы насчитывало 250 тысяч человек (из двух миллионов общего населения), которые жили компактно в городах и местечках, имели органы общественного самоуправления.

Передо мной изданная в Каунасе в 1920 году брошюра "Еврейская национальная автономия в Литве" (автор - Л.Горфункель). Это черновик проекта закона о признании еврейской равноправной национально-культурной автономии. Но проект так и не стал законом в силу известных исторических и политических тенденций 20-х и 30-х годов. Еврейская община развивалась автономно вплоть до 1940 года, когда две катастрофы подряд смертельным смерчем смели с лица земли эту жизнь: сначала советская оккупация, растворившая национально-культурную самобытность в своем "национальном по форме и социалистическом по содержанию" котле, а спустя год - немецко-фашистская, превратившая в пепел 220 тысяч литовских евреев.

Вот что осталось на сегодняшний день от бывшей еврейской Литвы: порядка трех тысяч человек (из уцелевших 20-30 тысяч бойцов-партизан, успевших эвакуироваться, и единиц, спасенных литовскими "Праведниками мира"); братские могилы сожженных, замученных, расстрелянных; несколько десятков мемориальных досок и камней - символы былого; названия улиц в Вильнюсе: Гаона (в честь выдающегося раввина Элияху бен Шломо Залман, 1720-1797), Zydu (еврейская), Марка Антокольского; Государственный еврейский музей в Вильнюсе, музей-мемориал 9-й форт, мемориал "Понары"; музей японского консула в Каунасе С.Сугихара, который в 1941 году выдал 6000 виз евреев и согласовал их проезд через Советский Союз на Дальний Восток (среди спасенных - обитатели знаменитой Слободской иешивы, ныне функционирующей в Бней-Браке); остов сожженной синагоги в Жежмере (когда-то местечко с 80 процентами еврейским населением, сегодня - населенный пункт без евреев - таких бывших местечек в Литве много); старые, неухоженные кладбища...

Рассказ о вильнюсской программе был бы неполным, если не упомянуть о личном вкладе руководителя ВИИ Менди Кагана. Поражают разносторонние эрудиция, работоспособность и интеллигентность этого человека. Он владеет в совершенстве идишем, ивритом, английским, французским языками; большой знаток Торы и Гемары; блестящий исполнитель идишского фольклора и традиционных напевов, хазанута. И все это в сочетании с высокой культурой, большим тактом, юмором. Нет сомнений, что Менди Каган сегодня - одна из наиболее выдающихся общественных и творческих личностей в мире идиша, в том числе и в Израиле, где вот уже семь лет функционирует в подобном ключе его детище "Юнг идиш". Это те ценители и радетели культуры идиша, которые преемственно несут эстафетный факел прошедших поколений.

В завершение хотел бы отметить, что в настоящее время ВИИ готовит программу на 2005 год. Информацию об этом можно получить по телефону 03-5290442.